

РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ МУЗЫКАЛЬНЫХ ОТРЫВКОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Аудирование является сложной рецептивной мыслительно-мнемической деятельностью, связанной с восприятием, пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом общении. Обучение пониманию звучащей речи, одна из важнейших целей обучения, может выступать как самостоятельный вид речевой деятельности (например, длительное восприятие и распознавание докладов, лекций и др.) или входить в диалогическое общение в качестве его рецептивного компонента, т.е. являться одной из сторон говорения. Основная форма его протекания — внутренняя, невыраженная, и, тем не менее, слушающий по каналам обратной связи воздействует на акт коммуникации. Обучение слушанию включает подготовку к деятельности и собственно деятельность слушающего в актах устной коммуникации. Таким образом, оно способствует и развитию коммуникативных способностей студента в иноязычной речи.

Аудирование служит мощным средством обучения иностранному языку. Оно дает возможность овладевать звуковой стороной изучаемого языка, его фонемным составом и интонацией: ритмом, ударением, мелодикой. Через аудирование идет усвоение лексического состава языка и его грамматической структуры.

Работая с текстами современных песен на английском языке, студенты параллельно отрабатывают лексические, грамматические, фонетические навыки. Именно понимание текста песни является сильным стимулом к овладению иноязычной речью, т.к. песни являются отражением современной культуры и новых тенденций в самом языке. Однако существует ряд объективных сложностей, препятствующих пониманию речи с первого прослушивания:

1) *трудности, обусловленные индивидуальными особенностями источника речи.* (речь лица противоположного пола; разный возраст; особенности дикции, тембра; нарушения артикуляции; диалекты);

2) *трудности, обусловленные языковыми особенностями материала* (большое количество незнакомой лексики, идиоматических выражений, разговорных формул, аббревиатур, эллиптических конструкций). Знание вышеперечисленных трудностей позволяет правильно оценить уровень трудности аудирования и заблаговременно снять их. Психологи отмечают, что при аудировании происходит внутреннее проговаривание речи. Чем чётче проговаривание, тем выше уровень аудирования. Прослушивая песню, учащийся инстинктивно пропевает ее про себя вместе с исполнителем, что позволяет в непринужденной форме усваивать новую лексику и вырабатывать правильное произношение.

С целью повышения мотивации к изучению английского языка со студентами I курса психологического факультета ГГУ им Ф.Скорины регулярно проводятся занятия, неотъемлемым компонентом которых является прослушивание песен. Песенный материал подбирается таким образом, чтобы соответствовать проходимой устной теме, (например, к теме «Моя семья» предлагается прослушать песню Pink «Family por-

trait»). Чтобы развить речевой слух, используется *аудирование со зрительной опорой* (такое аудирование направлено на узнавание конкретных слов, структур. Задание может включать заполнение пропусков: пропущенных слов, начала или конца предложения и т.д. Смысловое содержание текстов должно быть относительно простым и не представлять особых трудностей для понимания).

В свете требований коммуникативного подхода обучение осуществляется, главным образом, на материале целого песенного текста и проходит стадии от восприятия и понимания текста до его анализа. В результате данных занятий, по прошествии семестра у студентов значительно улучшилось восприятие иноязычной речи на слух, их устная речь обогатилась новыми структурами и повысилось качество неподготовленного перевода «с листа».

Е.Н. Радецкий
БГЭУ (Минск)

УЧЕТ ОСОБЕННОСТЕЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ОБУЧЕНИИ ДЕЛОВОМУ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

В настоящее время во всем мире пристальное внимание уделяется процессу глобализации и его влиянию на сферу делового общения в контексте диалога культур. Существует множество классификаций видов коммуникации, однако в сфере делового общения целесообразным представляется деление коммуникации на *вербальную* и *невербальную*.

К невербальной коммуникации в первую очередь относят язык тела. В процессе обучения деловому иностранному языку, как правило, этому виду уделяется меньше всего внимания либо не уделяется вообще. В сфере делового общения вербальная коммуникация представлена *устным* и *письменным* видами.

Основные трудности, которые испытывают студенты при осуществлении устной вербальной деловой коммуникации, лежат в плоскости развития умений монологической и диалогической речи.

В деловом общении это получает отражение в умениях:

- проводить и принимать участие в деловых встречах и заседаниях, где основная сложность заключается в выдерживании формального либо неформального стиля;
- вести светскую беседу: здесь нужно обращать внимание на то, сколько времени отводится в разных культурах на светскую беседу, какие темы доступны для обсуждения, а какие запрещены;
- подготовить и представить различного рода презентации: выдерживание формального/неформального стиля здесь также представляет значительную сложность для студентов, а также учет уровня знаний целевой аудитории;
- вести переговоры: учет особенностей культур с высококонтекстной и низкоконтекстной коммуникацией. Для русскоговорящих студентов свойственен весьма агрессивный способ ведения переговоров. Необходимо обращать внимание на более дипломатичный язык деловых переговоров, включающий в английском языке употребление:
 - а) модальных глаголов: could, may, might, would;
 - б) смягчающих наречий: maybe, perhaps;
 - в) пределителей: a bit, rather, a little, quite;

Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.

Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.

Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bgeu.by>